

Уважайте решения Конституционного Суда: остановите референдум

Минск, 18 ноября 1996 года. Международная Хельсинкская Федерация по Правам Человека (МХФ) и Белорусский Хельсинкский Комитет (БХК) призывают к Президенту Лукашенко принять во внимание решения Конституционного Суда, включая Постановление от 4 ноября о том, что предложенный референдум по Конституции и процедуры с ним связанные незаконны и должны быть остановлены.

Согласно традициям цивилизованных обществ, решения высших судебных органов должны уважаться. МХФ и Белорусский Хельсинкский Комитет призывают к Президенту сохранить Беларусь в сообществе демократических государств, соблюдая эти нормы.

Со слов Председателя Конституционного Суда Валерия Тихини, предусмотренным законом положением о досрочном голосовании в исключительных случаях массово злоупотребляют с целью манипулирования голосами на референдуме и срыва парламентских выборов, намеченных на 24 ноября. До 12 ноября, то есть в течение трех дней после начала голосования, не было даже текста проекта Конституции.

Со слов Председателя парламента Семена Шарецкого, Центральная избирательная комиссия не имеет денежных средств для поддержки референдума и не знает откуда они должны исходить. Центральной избирательной комиссии также не известно количество напечатанных бюллетеней для голосования и, таким образом, контроль за процедурой голосования отсутствует. В результате незаконного отстранения Президентом от должности Председателя Центризбиркома, работа Комиссии парализована.

МХФ и БХК осуждают продолжение эскалации событий в Беларуси, которые угрожают существованию демократического открытого общества, основанного на

разделении властей, демократическом плюрализме, власти закона и уважении Прав Человека.

Вобщем, действия Президента и его предложения по изменениям Конституции находятся в крайнем противоречии с обязательствами Беларуси в области международных стандартов Прав Человека, гарантированных Хельсинкским процессом. Среди всего прочего, новый проект Конституции, во многом расширив полномочия Президента, негативно повлияет и на защиту прав человека.

Делегация, включающая представителей национальных Хельсинкских Комитетов из восьми стран, прибыла в Беларусь, чтобы выразить солидарность с Белорусским Хельсинкским Комитетом и силами, которые борются за гражданское общество. На Генеральной Ассамблее МХФ, которая состоялась в Вильнюсе на прошлой неделе, Белорусский Хельсинкский Комитет был единодушно принят в состав МХФ.

Международная Хельсинкская Федерация глубоко обеспокоена нападениями на Лукашенко на законность постановлений Конституционного Суда, контролем электронных средств массовой информации с его стороны и недавним жестким преследованием на независимую прессу, его угрозами распустить парламент, его препятствиями осуществлению прав на мирные собрания и свободу ассоциаций и его склонностью к изданию указов, противоречащих Конституции Беларуси, дальнейшим ухудшением во всех отношениях ситуации в области прав человека и стараниями замалчивать нарушения законов. Подобные действия свидетельствуют о неприемлемом пренебрежении к соблюдению белорусских законов и международных норм в области прав человека.

Свобода СМИ. Г-н Лукашенко продемонстрировал крайнее неуважение к конституционным гарантиям в области свободы волеизъявления и свободы СМИ. Большинство СМИ являются собственностью государства, Президент контролирует и государственные издательства, и сеть распространения. Газеты, критически настроенные по

отношению к Президенту закрываются и журналисты, в них работающие, увольняются с работы. Не имея доступа к объективной информации, народ не имеет возможности сделать осознанный выбор на референдуме.

Власть закона. Уважение к закону и независимости судов серьезно скомпрометированы. Президент демонстрирует свое пренебрежение к постановлениям Конституционного Суда и угрожает приостановить его деятельность. Суд признал 18 Указов Президента частично или полностью противоречащими Конституции. МХФ получила информацию, что служба Президента в нарушение Конституции оказывает давление на суды.

Свобода собраний. Ограничение свободы собраний усиливается и принимает новые формы. Рабочие, выступающие за увеличение заработной платы арестовываются, признаются виновными в незаконных шествиях и получают штраф в размере трех минимальных заработных плат.

В других случаях городские власти дают разрешение на проведение демонстраций только за день до заявленной даты. Власти волюнтаристски не позволяют гражданам демонстрировать свой выбор. В ходе различных демонстраций были зарегистрированы случаи проявления жестокости со стороны милиции.

Хельсинкские Комитеты, входящие в Международную Хельсинкскую Федерацию, начиная официальное сотрудничество с Белорусским Хельсинкским Комитетом, решили выступить против подобных нарушений Хельсинкских принципов и работать в направлении осуществления этих принципов в Беларуси. Международная Хельсинкская Федерация заверяет в своей полной поддержке усилий Белорусского Хельсинкского Комитета, в помощи по обеспечению гражданских и политических прав человека в рамках демократического общества.

Члены делегация Международной Хельсинкской Федерации, посетившие Беларусь:

Иван Чичак, Хорватский Хельсинкский Комитет
Маргарета Кепинска — Джекобсен, Датский Хельсинкский
Комитет

Ульрих Фишер, Хельсинкский Комитет Германии

Стасис Каусинис, Литовская Хельсинкская Группа

Мария Нийоле Бикаускиене, Литовская Ассоциация по
Правам Человека

Бьёрн Ингесленд, Норвежский Хельсинкский Комитет

Анджей Жеплинский, Польский Хельсинкский Комитет

Эва Точнер, Шведский Хельсинкский Комитет

Арон Родес, Секретариат МХФ, Вена, Австрия

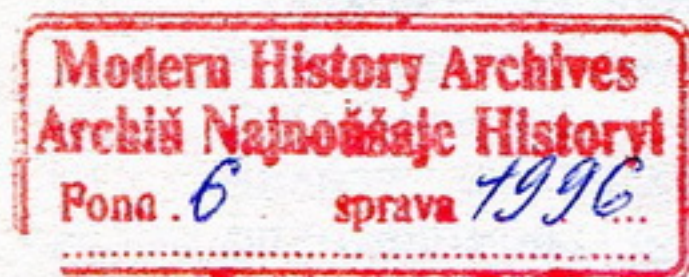
Тереза Нельсон, Секретариат МХФ, Австрия

Дженифер Линкольн — Льюис, Секретариат МХФ, Австрия

Владимир Вэйсманн, Консультант МХФ

Протько Татьяна Сергеевна, Белорусский Хельсинкский
Комитет

Международная Хельсинкская Федерация по Правам
Человека — это неправительственная организация, которая
контролирует соблюдение Хельсинкского Заключительного
Акта и дополняющих его документов. Помимо поддержания и
обеспечения взаимодействия между 31 Хельсинкским
Комитетом, Международная Хельсинкская Федерация
устанавливает связи с правозащитниками и в тех странах, где
Хельсинкские Комитеты не созданы. МХФ осуждает
нарушения прав человека и невнимание тех государств, в
которых подобные случаи имеют место.



**INTERNATIONAL
HELSINKI
FEDERATION FOR
HUMAN RIGHTS**

HONORARY CHAIRMAN
Yuri Orlov

PRESIDENT
Jo Benkow

ADVISORY BOARD
Karl von Schwarzenberg (Chair)

EXECUTIVE COMMITTEE

Ulrich Fischer
Wilco de Jonge
Jeri Laber
Gerald Nagler
Andrzej Rzeplinski
Renate Weber

EXECUTIVE DIRECTOR
Aaron Rhodes

TREASURER
Stein-Ivar Aarsaether

Rummelhardtgasse 2/18, 1090 Vienna, Austria; Bank account: Creditanstalt-Bankverein 0221-00283/00. BLZ 11 000
Tel: +43-1-402 73 87 468 88 22. Fax: +43-1-403 74 44. E-mail: helsinki@picg.at

**Respect the Decisions of the Constitutional Court:
Halt the Referendum**

Minsk, 18 November 1996. The International Helsinki Federation for Human Rights (IHF) and the Belarussian Helsinki Committee call upon President Lukashenka to respect all the decisions of the Constitutional Court, including the November 4 ruling that the proposed Constitutional referendum and surrounding procedures are illegal and should be stopped.

According to the customs of civilized nations, the decisions of supreme judicial bodies must be respected. The IHF and the Belarussian Helsinki Committee call upon the President to keep Belarus in the community of democratic countries, following those norms.

According to the Chairman of the Constitutional Court, Valery Tikhinya, a legal provision for early voting in exceptional cases is being massively abused for the purpose of manipulating the vote on the referendum and undermining parliamentary elections scheduled to take place on November 24. No text of the draft Constitution was available until November 12, three days after voting started.

According to the Chairman of the Parliament, Semyon Sharetski, the Central Election Commission has no funds to support the referendum and does not know where funds to support it are coming from. The number of ballots which were printed is unknown to the Commission and thus there is no control over the procedure. Following the illegal dismissal of the Chairman of the Commission by the President, the Commission is paralyzed.

The IHF and the Belarussian Helsinki Committee deplore the continuing downward spiral of events in Belarus, which threatens the emergence of a democratic and open society based on the principles of separation of powers, democratic pluralism, the rule of law and respect for human rights

Indeed, the President's actions and proposals for Constitutional change are utterly at variance with Belarus's commitments to international human rights standards undertaken in the Helsinki process. Among other things, the new draft of the Constitution would expand the powers of the president and in many cases, negatively affect human rights protection.

NATIONAL HELSINKI COMMITTEES IN

Albania - Austria - Bulgaria - Canada - Croatia - Czech Republic - Denmark - Finland - France - Germany
Greece - Hungary - Italy - Kosovo - Macedonia - Netherlands - Norway - Poland - Romania - Russia
Serbia - Slovakia - Sweden - Switzerland - United Kingdom - United States
Associates: Bosnia-Herzegovina - Kazakhstan - Montenegro - Slovenia

A delegation of representatives of national Helsinki committees from ~~six~~ ⁸ European countries have come to Belarus to express solidarity with the Belarussian Helsinki Committee and with the forces for civil society in Belarus. At its General Assembly meeting in Vilnius this past week, the Belarussian Helsinki Committee was unanimously admitted to the IHF.

The IHF is deeply concerned that Mr. Lukashenka's attacks on the validity of the rulings of the Constitutional Court, his control over all electronic media and recent crackdown on the remaining independent press, his threats to dissolve Parliament, his interference in the right of peaceful assembly and freedom of association and his penchant for issuing decrees in violation of the Belarus Constitution, all point to a further deterioration of the human rights situation and efforts to silence legitimate dissent. Such actions display an unacceptable disdain for observance of Belarussian laws and international human rights norms.

Rule of Law. Respect for the rule of law and the independence of the courts has been seriously compromised. The President has consistently disregarded the rulings of the Constitutional Court and has threatened to suspend its activities. The Court has found 18 presidential decrees to be in whole or in part in contravention of the Constitution. The IHF has received information that the office of the President has exerted pressure on the courts, in violation of the Constitution.

Freedom of Assembly. Restrictions on freedom of assembly have increased and taken new forms. Workers, demonstrating for higher wages have been arrested, immediately convicted of demonstrating illegally and fined up to three months minimum salary.

In other cases, city officials have granted permission to hold demonstrations only the day before the proposed date. The authorities arbitrarily do not permit citizens to demonstrate where they choose. In connection with various demonstrations there have been incidents of gross police brutality.

The Helsinki Committees of the International Helsinki Federation, in beginning formal cooperation with the Belarus Helsinki Committee, are determined to speak out against such violations of the Helsinki principles and to work constructively towards compliance with those principles. The IHF pledges its full support for the efforts of the Belarus Helsinki Committee to help secure the civil, political and human rights of all citizens within a democratic framework.

The members of the IHF delegation to Belarus include:

Tatyana Protska, Belarussian Helsinki Committee
Ivan Cicak, Croatian Helsinki Committee
Margareta Kepinska-Jakobsen, Danish Helsinki Committee
Ulrich Fischer, German Helsinki Committee
Stasys Kausinis, Lithuanian Helsinki Group
Marija Nijole Bikauskiene, Lithuanian Human Rights
Association
Bjorn Engesland, Norwegian Helsinki Committee
Andrzej Rzeplinski, Polish Helsinki Committee
Eva Tojzner, Swedish Helsinki Committee
Aaron Rhodes, IHF Secretariat, Vienna
Therese Nelson, IHF Secretariat, Vienna
Jennifer Lincoln-Lewis, IHF Secretariat, Vienna
Vladimir Weissman, Consultant to the IHF

The International Helsinki Federation for Human Rights is a non-governmental organization that monitors compliance with the human rights provisions of the Helsinki Final Act and its Follow-up Documents. In addition to supporting and providing liaison among 31 Helsinki committees, the IHF has direct links with human rights activists in countries where no Helsinki committees exist. The IHF criticizes human rights abuses regardless of the political system of the state in which these abuses occur.